Portable DVD Player PET1002

Instrukcje obsługi
Uživatelské příručky
Používateľské príručka
Felhasználói útmutatók

PHILIPS

PET1002

CLASS 1 LASER PRODUCT

Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
http://www.philips.com

Printed in China

Polski — Elementy urządzenia

Elementy sterujące jednostki centralnej (patrz rysunki 1)

① **▲, ▼, ◀, ▶** .....Kursor w górę / dół / lewo / prawo
OK .....Potwierdzenie wyboru
② **OSD** .....Włączenie wyłączanie menu ekranowego **(OSD)**
MENU .....Wyświetlenie strony MENU
Wyjście wideo .....Wybór formatu wideo
VIDEO OUT .....– Wyjście wideo COMPONENT OUT(YPBPR)
– Wyjście wideo COMPONENT OUT(YCBCR)
– Gniazdo A/V wyjścia OUT
– Wejście A/V IN (AUX)
MONITOR .....Wybór wyświetlacza
Aby dostosować ustawienie jasności za pomocą przyciśków ◀ ▶
Aby dostosować ustawienia kolorów za pomocą przyciśków ◀ ▶
Ustawienia wyświetlacza 16:9 lub 4:3 za pomocą przyciśków ◀ ▶
SOUND .....Włączanie/wyłączanie wirtualnego dźwięku przestrzennego
③ **II** .....Wstrzymanie odtwarzania
▶ .....Uruchomienie / wznowienie odtwarzania
■ .....Dwukrotne naciśnięcie powoduje zatrzymanie odtwarzania
⏮/ ⏭.....Poprzedni (⏮) lub następny (⏭) rozdział, utwór lub tytuł
⏪/ ⏩.....Wyszukiwanie do tyłu (⏪) lub wyszukiwanie do przodu (⏩)
④ **OPEN** .....Otwarcie klapki w celu włożenia lub wyjęcia płyty

Polski — Elementy urządzenia

Przód odtwarzacza (patrz rysunki 1)

① **POWER/CHG** .....Wskaźnik zasilania i ładowania
IR .....Czujnik podczerwieni
② **ON.POWER.OFF** .....Włączenie / wyłączenie odtwarzacza
③ ⏻—🎧 .....Gniazdo słuchawkowe

Prawa strona odtwarzacza (patrz rysunki 1)

① **VOLUME** .....Zmiana głośności
② **WYŚCIE A/V OUT** .....Gniazdo wyjściowe A/V
③ **WYŚCIE A/V IN** .....Gniazdo wejściowe A/V IN
④ **CYFROWE WYŚCIE** .....Gniazdo wyjściowe dźwięku cyfrowego
AUDIO OUT
⑤ **S-VIDEO** .....Gniazdo wyjściowe S-Video
⑥ **ROZDZIELONE SKADOWE** .....Gniazdo wyjściowe Component video
Rozdzielone składowe sygnału wideo
⑦ **DC IN 9V** .....Gniazdo zasilania

UWAGA!
Operowanie klawiszami lub pokrętłami, oraz wykonywanie czynności w sposób odbiegający od wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji grozi narażeniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.

Pilot zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania (patrz rysunki 2)

① **▲, ▼, ◀, ▶** .....Kursor w górę / dół / lewo / prawo
OK .....Potwierdzenie wyboru
② **VOL+ / –** .....Zmiana głośności
⏮/ ⏭.....Poprzedni (⏮) lub następny (⏭) rozdział, utwór lub tytuł
II .....Wstrzymanie odtwarzania
▶ .....Uruchomienie / wznowienie odtwarzania
■ .....Dwukrotne naciśnięcie powoduje zatrzymanie odtwarzania
⏪/ ⏩.....Wyszukiwanie do tyłu (⏪) lub wyszukiwanie do przodu (⏩)
③ **OSD** .....Włączanie / wyłączenie menu ekranowego **(OSD)**
▶ .....Odtwarzanie w zwolnionym tempie
④ **AUDIO** .....Wybór języka ścieżki dźwiękowej
ZOOM .....Powiększenie obrazu wideo
⑤ **A > B** .....Powtórzenie fragmentu tytułu lub odtwarzanie go w pętli
PLAY-MODE .....Wybór opcji kolejności odtwarzania
⑥ **0 - 9** .....Klawiatura numeryczna
⑦ **MUTE** .....Wyciszenie głośności odtwarzacza
REPEAT .....Odtwarzanie wielokrotne rozdziału / tytułu / płyty
⑧ **RETURN** .....Strona menu VCD
ANGLE .....Wybór kąta widzenia kamery DVD
⑨ **SUBTITLE LANGUAGE** .....Wybór języka napisów dialogowych
⑩ **MENU** .....Wyświetlenie strony MENU
⑪ **SETUP** .....Wyświetlenie menu SETUP
⑫ **Port podczerwieni**
⑬ **Wnęka na baterię**

Wprowadzenie

Odtwarzane formaty płyt

Oprócz płyt DVD-Video można także odtwarzać wszystkie płyty Video CD oraz audio CD (w tym CDR, CDRW, DVDR, DVDRW).

DVD-Video
W zależności od nagranego materiału (film, klipy wideo, odcinki seriału itp.) płyta może zawierać pewną liczbę tytułów, a każdy tytuł - rozdziały. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwia poruszanie się między tytułami i rozdziałami.

Video CD
W zależności nagranego materiału (film, klipy wideo, odcinki seriału itp.) płyta może zawierać pewną liczbę utworów, a każdy utwór może mieć przypisane indeksy, co jest zaznaczone na pudełku płyty. W celu zapewnienia łatwej i wygodnej obsługi odtwarzacz umożliwia poruszanie się między utworami i indeksami.

Audio CD / WMA / MP3 CD
Płyty Audio CD i MP3 CD nagrane w formacie ISO 9660 są zazwyczaj wykrywane utwory mazyczne. Można je odtwarzać tradycyjnie w zestawie stereofonicznym za pomocą klawisz pilota i/lub jednostki centralnej albo przez telewizor za pomocą menu ekranowego (OSD).

CD z plikami JPEG
Odtwarzacz umożliwia także przeglądanie zdjęć JPEG.

DivX-video
Odtwarzacz umożliwia także przeglądanie płyt DivX®.
- Official DivX® Certified™ product
- Plays DivX®5, DivX®4, DivX®3, and DivX® VOD video content.

Przygotowanie

Zasilanie

Korzystanie z zasilacza sieciowego
Podłącz dołączony do zestawu zasilacz do urządzenia i gniazdka sieciowego w sposób pokazany na rysunku.

✔ WSKAZÓWKA
Aby uniknąć uszkodzenia odtwarzacza, wyłącz go przed podłączeniem / odłączeniem zasilacza sieciowego.

Korzystanie z zasilacza samochodowego
Podłącz dołączony do zestawu zasilacz samochodowy do urządzenia i gniazdka zapalnika samochodowego.

✔ WSKAZÓWKA
- Akumulator nagrywa się podczas ładowania i pracy.
- Wyświetlenie ▭ na ekranie oznacza niski poziom naładowania akumulatora.

Odłączanie akumulatora
1 Wyłącz urządzenie.
2 Odłącz zasilacz sieciowy.
3 Odwróć odtwarzacz spodem do góry.
4 Naciśnij i przesuń przycisk ◀ na rysunku.
5 Wyjmij akumulator w sposób pokazany na rysunku.

***Akumulatory mają ograniczoną liczbę cykli ładowania i rozładowania, co może zaistnieć konieczność ich wymiany. Czas eksploatacji akumulatora oraz liczba cykli ładowania zależy od użytkowania oraz ustawień.**

Obsługa menu ekranowego

Oprócz korzystania z przycisków pilota opcje odtwarzania płyty dostępne są również w menu ekranowym.

1 Naciśnij przycisk **OSD** w trakcie odtwarzania płyty. Zostanie wyświetlona lista funkcji.
2 Zaznacz wybraną opcję za pomocą klawiszy ▲,▼.

Po podświetleniu ustawienia kursorem naciśnij przycisk **OK**, aby:

FILE	wprowadzić żądany numer pliku
TITLE	wprowadzić żądany numer tytułu
CHAPTER	wprowadzić żądany numer rozdziału
AUDIO	wprowadzić opcję audio
SUBTITLE	wprowadzić opcję napisów dialogowych
ANGLE	wprowadzić opcję kąta widzenia kamery
Czas odtwarzania piku	wprowadzić moment rozpoczęcia odtwarzania piku
TT TIME	wprowadzić moment rozpoczęcia odtwarzania tytułu
CH TIME	wprowadzić moment rozpoczęcia odtwarzania rozdziału
REPEAT	wprowadzić opcję odtwarzania wielokrotnego
TIME DISP	wprowadzić opcję wyświetlania czasu
OSD LANG	wybrać język menu ekranowego
SPDIF	wybrać opcję cyfrowego sygnału audio
CAPTIONS	wybrać opcje napisów dialogowych
SCREEN SAVER	wybrać opcje wygaszacza ekranu

Naciśnij przycisk ◀ aby przerwać dokonywanie ustawień lub wróćć na poprzedni poziom menu.

3 Naciśnij przycisk **OSD**, aby zamknąć menu.

Obsługa menu ekranowego

Digital Audio Out

S Video
Aby wybrać wyjście A/V lub S-VIDEO OUT, na panelu odtwarzacza naciśnij przycisk **VIDEO OUT**

✔ WSKAZÓWKA
- Jako wyjścia cyfrowego sygnału dźwięku można użyć także gniazda COAXIAL (koncentryczne).
- Więcej informacji o połączeniach znajduje się w instrukcjach obsługi dodatkowych urządzeń.
- Odtwarzacze obsługują telewizory NTSC/PAL/AUTO.

Przygotowanie

Rozdzielone składowe sygnału wideo
Aby wybrać wyjście wideo COMPONENT (YPBPR) lub COMPONENT (YCBCR) na panelu odtwarzacza naciśnij przycisk **VIDEO OUT**

✔ WSKAZÓWKA
- Gniazda wyjściowe COMPONENT (YPBPR) można użyć także gniazda COAXIAL (koncentryczne).
- Więcej informacji o połączeniach znajduje się w instrukcjach obsługi dodatkowych urządzeń.
- Odtwarzacze obsługują telewizory NTSC/PAL/AUTO.

Przygotowanie

Podłączanie i ładowanie akumulatora*

1 Wyłącz urządzenie. Podłącz akumulator w sposób pokazany na rysunku.
2 Podłącz dołączony do zestawu zasilacz do urządzenia i gniazdka sieciowego w sposób pokazany na rysunku. Rozpocznie się ładowanie, dopóki nie zgaśnie czerwony wskaźnik (około 4,5-4,5 godziny, jeśli urządzenie jest wyłączone w trakcie ładowania).

✔ WSKAZÓWKA
- Akumulator nagrywa się podczas ładowania i pracy.
- Wyświetlenie ▭ na ekranie oznacza niski poziom naładowania akumulatora.

Przygotowanie

Połączenia

Podłączanie słuchawek
Podłącz słuchawki do gniazda **PHONE 1** lub **PHONE 2** urządzenia.

Podłączanie urządzeń zewnętrznych
- Przed podłączeniem do urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć odtwarzacz.
- Odtwarzacz można podłączyć do telewizora lub wzmacniacza, aby cieszyć się filmy DVD lub bawić się w karaoke.

Wyjście AV OUT
Aby wybrać wyjście A/V lub S-VIDEO OUT, na panelu odtwarzacza naciśnij przycisk **VIDEO OUT**.

Wejście A/V IN
Aby wybrać wejście A/V IN (AUX), na panelu odtwarzacza naciśnij przycisk **VIDEO OUT**.

Połączenie	Video	Audio (kanał lewy)	Audio (kanał prawy)
Kolor	żółty	biały	czerwony

Obecne informacje

Zdroje napětí
Tento přístroj je určen k dodaným AC adapterem, adaptérem do auta nebo s dobíjecími bateriemi.
- Ujistěte se, že napětí AC adaptéru souhlasí s místním napětím zařízení. Pokud tomu tak není, AC adaptér s přístrojem se nemohou poškodit.
- Nedotýkejte se AC adaptéru mokrýma rukama, zabráníte tak úrazu el. proudem.
- Při zapojování adaptéru do vozidla (cigaretový zapalovač) se ujistěte, že vstupní napětí adaptéru je stejné jako napětí ve vozidle.
- Ujistěte se přístroj dobře připojen, v opačném případě, odepište AC adaptér ze zásuvky nebo vypněte baterie.
- Při odpojení AC adaptéru uchopte zástrčku. Netahejte za přívodní kabel.

Bezpečnost a údržba
- Přístroj nerozebírejte, laserové paprsky jsou nebezpečné pro oči. Všechny opravy by měli provádět jenom kvalifikovaní odborníci servisu.
- Ujistěte se do přístroje dostanou předměty nebo tekutina, přerušte dodávku el. proudu odpojením AC adaptéru.
- Dbejte na to, aby disk přístroj neupadl a nevystavoval silným nárazům, které by mohly způsobit závadu.
- Nezapínejte přístroj, pokud je přiměřenou hlasitost. Poslech se skluhdy při vysoké hlasitosti může poškodit sluch.
- Důležité pro osoby s kardiostimulátory: Společnost Philips zaručuje u svých přenosných dodávaných zvukového vybavení určeného příslušnými vlivy, pokud se jedná o elektromagnetické rušení dodávaných sluchátek. V případě potřeby jejich výměny doporučujeme kontaktovat prodejce a objednat stejný model, jako byl původně dodán společností Philips.
- Bezpečnost v dopravě: Nepoužívejte zařízení při řízení nebo jízdě na kole, dbejte nezpůsobil nehodu.
- Nevystavujte vysokým teplotám v topného zařízení nebo na přímém slunci.
- Tento výrobek splňuje příslušné ustanovení zabránit zařízení přehrávače do vody. Voda, která by pronikla do přehrávače,může způsobit rozsáhlé poškození jeho konstrukce.
- Zařízení přehrávače ošetřte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čistící prostředky s obsahem alkoholu, benzínu, benzínu nebo jakými jinými prostředky protože by mohly poškodit povrchovou úpravu zařízení přehrávače.
- Nikdy ne nedávejte cizky přístroje, na okraje obrazovky.

Pozn.: Při použití přehrávače delší dobu se povrch zahřeje. To je normální.

Obecné informace

Manipulace s disky
- Nelepte na disky papír nebo lepicí pásku.
- Chraňte disky před přímým slunečním zářením nebo zdroj tepla.
- Uchovávejte disky po přehrání v obalu.
- Při čištění disk otírejte od středu k okraji čistým jemným hadříkem bez žmolků.

Obsluha displeje LCD
Displej LCD je vyroben s pomocí vysoce přesné technologie. Mohou se však na něm objevit trvale viditelné drobné černé nebo jasné (červené, modré, zelené) body. To je normální důsledek výrobního procesu a není příznakem poruchy.

Ochrana životního prostředí
Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby bylo možné obal snadno rozdělit na 2 obaly (cigaretový zapalovač) se ujistěte, že vstupní napětí adaptéru je stejné jako napětí ve vozidle.
Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, ještě demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, do příslušných obalů místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpadky.

Informace o autorských právech
"DivX, DivX® Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc. and are used under license."

Všechny ochranné známky a registrované ochranné známky jsou vlastnictvím majitelů těchto známek.
Neautorizovaném kopírováním a distribucí nahrávek z Internetu nebo disku CD i VCD / DVD dochází k porušení zákona o ochraně práva a mezinárodních dohod.

Příprava

Napájení

Použití AC / DC adaptéru
Připojte baterý adaptér k zařízení a k hlavnímu zdroji napětí (dle vybrané).
Nabijte, dokud červená kontrolka nezhasne (přibližně 4,5 - 6,5 hodin, pokud se přístroj nebyl vypnutý).

✔ TIP
Je obvyklé, že se baličtek baterií během nabíjení zahřeje.
- Na obrazovce se zobrazí ▭, když jsou baterie vybité.

Vyjmutí baterií
1 Vypněte zařízení.
2 Odpojte AC adaptér.
3 Otočte přehrávač vzhůru nohama.
4 Stlačte zajišťovací spínač baličku baterií.
5 Vysuňte baličtek baterií ven vybíraceni.

*** Počet cyklů nabíjení nabíjecích baterií je omezen a po jeho uplynutí bude třeba baterie vyměnit. Životnost baterií a počet nabíjecích cyklů se liší podle používání a nastavení.**

Příprava

Připojení a nabíjení baterií*

1 Vypněte zařízení. Připojte baterie dle vodítkem.
2 Připojte dodaný adaptér k zařízení a k hlavnímu zdroji napětí (dle vybrané). Nabijte, dokud červená kontrolka nezhasne (přibližně 4,5 - 6,5 hodin, pokud se přístroj nabíjí vypnutý).

✔ TIP
Je obvyklé, že se baličtek baterií během nabíjení zahřeje.
- Na obrazovce se zobrazí ▭, když jsou baterie vybité.

Vyjmutí baterií
1 Vypněte zařízení.
2 Odpojte AC adaptér.
3 Otočte přehrávač vzhůru nohama.
4 Stlačte zajišťovací spínač baličku baterií.
5 Vysuňte baličtek baterií ven vybíraceni.

*** Počet cyklů nabíjení nabíjecích baterií je omezen a po jeho uplynutí bude třeba baterie vyměnit. Životnost baterií a počet nabíjecích cyklů se liší podle používání a nastavení.**

Příprava

Připojení

Připojení sluchátek
Připojte sluchátka ke konektoru **PHONE 1** nebo **PHONE 2** na zařízení.

Připojení dalších zařízení
- Před připojením k dalším zařízením přístroj vypněte.
- Přehrávač lze připojit k televizoru nebo zesilovači pro provoz DVD nebo karaoke.

A/V OUT
Na panelu přehrávače DVD stiskněte tlačítko **VIDEO OUT** pro výběr funkce A/V IN (AUX)

✔ TIP
Při zobrazení na celou obrazovku se ukáže jednotlivé zbytek souborů JPEG umístěných ve vybrané aktivní složce.
- Pomocí tlačítka ◀ ▶ lze obraz otáčet.
- Pomocí tlačítka ▲ lze zobrazit předchozí nahoru a dolů.
- Pomocí tlačítka ▼ lze obraz přehrávat nebo vpravo.
- Během prezentace se stisknutím tlačítka **MENU** můžete vrátit na obrazovku sledec.
- Stisknutím tlačítka **II** pozastavíte náhled skupiny.
- Pomocí tlačítka ▲, ▼, ◀, ▶ lze označit náhled obrázku a vyvolávat funkce na obrazovce.

Pozn.: Pokud není uvedena jinak, používá se u všech popsaných funkcí dálkové ovládání.

POZOR!
Na přístroj nesmí kapat nebo stříkat tekutina. Na přístroj nepokládejte nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).

Příprava

Připojení a nabíjení baterií*

1 Vypněte zařízení. Připojte baterie dle vodítkem.
2 Připojte dodaný adaptér k zařízení a k hlavnímu zdroji napětí (dle vybrané). Nabijte, dokud červená kontrolka nezhasne (přibližně 4,5 - 6,5 hodin, pokud se přístroj nabíjí vypnutý).

✔ TIP
Je obvyklé, že se baličtek baterií během nabíjení zahřeje.
- Na obrazovce se zobrazí ▭, když jsou baterie vybité.

Vyjmutí baterií
1 Vypněte zařízení.
2 Odpojte AC adaptér.
3 Otočte přehrávač vzhůru nohama.
4 Stlačte zajišťovací spínač baličku baterií.
5 Vysuňte baličtek baterií ven vybíraceni.

*** Počet cyklů nabíjení nabíjecích baterií je omezen a po jeho uplynutí bude třeba baterie vyměnit. Životnost baterií a počet nabíjecích cyklů se liší podle používání a nastavení.**

Příprava

Připojení

Připojení sluchátek
Připojte sluchátka ke konektoru **PHONE 1** nebo **PHONE 2** na zařízení.

Připojení dalších zařízení
- Před připojením k dalším zařízením přístroj vypněte.
- Přehrávač lze připojit k televizoru nebo zesilovači pro provoz DVD nebo karaoke.

A/V OUT
Na panelu přehrávače DVD stiskněte tlačítko **VIDEO OUT** pro výběr funkce A/V IN (AUX)

✔ TIP
Při zobrazení na celou obrazovku se ukáže jednotlivé zbytek souborů JPEG umístěných ve vybrané aktivní složce.
- Pomocí tlačítka ◀ ▶ lze obraz otáčet.
- Pomocí tlačítka ▲ lze zobrazit předchozí nahoru a dolů.
- Pomocí tlačítka ▼ lze obraz přehrávat nebo vpravo.
- Během prezentace se stisknutím tlačítka **MENU** můžete vrátit na obrazovku sledec.
- Stisknutím tlačítka **II** pozastavíte náhled skupiny.
- Pomocí tlačítka ▲, ▼, ◀, ▶ lze označit náhled obrázku a vyvolávat funkce na obrazovce.

Pozn.: Pokud není uvedena jinak, používá se u všech popsaných funkcí dálkové ovládání.

POZOR!
Na přístroj nesmí kapat nebo stříkat tekutina. Na přístroj nepokládejte nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).

Funkce ogólne

Przejście do innego tytułu / ścieżki / rozdziału
Jeśli płyta zawiera więcej niż jeden tytuł lub ścieżkę, można w następujący sposób przejść do innego tytułu / ścieżki / rozdziału:
- Naciśnij krótko ⏮ w trakcie odtwarzania, aby wybrać następny utwór/ ścieżkę/ rozdział.
- Naciśnij krótko ⏮ w trakcie odtwarzania, aby cofnąć się do początku bieżącego utworu / ścieżki / rozdziału.
- Aby przejść bezpośrednio do dowolnego tytułu, utworu lub rozdziału, wprowadź odpowiedni numer za pomocą klawisz numerycznych (0-9).

Stopklatka i odtwarzanie poklatkowe
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **II** umożliwia wybór następujących opcji odtwarzania poklatkowego:
II x 1 Wstrzymanie / stopklatka
x 2 Na ekranie jest wyświetlony ▭

Gdy na ekranie jest widoczna ikona **II▶** naciśnięcie **II** powoduje odtwarzanie kolejnych klatek. Naciśnij przycisk **OK**, aby wznowić normalne odtwarzanie.

Wyszukiwanie
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku ⏩ umożliwia wybór następujących opcji wyszukiwania do przodu.
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku ⏪ umożliwia wybór następujących opcji wyszukiwania do tyłu:

2 X do tyłu	2 X do przodu
4 X do tyłu	4 X do przodu
8 X do tyłu	8 X do przodu
16 X do tyłu	16 X do przodu
32 X do tyłu	32 X do przodu
normalna prędkość	normalna prędkość

Naciśnij przycisk **OK** lub ▶, aby wznowić normalne odtwarzanie.

Funkcje ogólne

Odtwarzanie w zwolnionym tempie
Jedno- lub kilkukrotne naciśnięcie przycisku ▶ umożliwia wybór następujących opcji odtwarzania w zwolnionym tempie:

x 1	1/2	x 5
x 2	1/4	x 6
x 3	1/8	x 7
x 4	1/16	x 8

Naciśnij przycisk **OK** lub ▶, aby wznowić normalne odtwarzanie.
**tylko płyty DVD*

Zmiana trybu wyjścia sygnału audio
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **AUDIO** umożliwia wybór następujących opcji audio.

	Funkcje VCD
x 1	Sygnał monofoniczny w kanale lewym
x 2	Sygnał monofoniczny w kanale prawym
x 3	Sygnał monofoniczny w obu kanałach
x 4	Sygnał stereofoniczny

Powiększanie obrazu
Funkcja ta umożliwia powiększenie i przesuwanie obrazu. Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **ZOOM** umożliwia wybór następujących opcji powiększenia:

Zoom x 1 2X	Zoom x 2 3X
Zoom x 3 4X	Zoom x 4 1/2
Zoom x 5 1/3	Zoom x 6 1/4
Zoom x 7 obraz normalny	

Funkcje ogólne

Wyciszenie
Naciśnij przycisk **MUTE**, aby wyciszyć głośność odtwarzacza. Naciśnij ponownie przycisk **MUTE**, aby wyłączyć wyciszenie.

Otwarcie wielokrotne
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **REPEAT** umożliwia wybór następujących opcji odtwarzania wielokrotnego:

	Funkcje DVD
x 1	powtórzenie rozdziału
x 2	powtórzenie tytułu
x 3	powtórzenie wszystkiego
x 4	anulowanie powtarzania

	Funkcje VCD
x 1	powtórzenie utworu
x 2	powtórzenie wszystkiego
x 3	anulowanie powtarzania
x 4	anulowanie powtarzania

Tryby odtwarzania
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **PLAY MODE** umożliwia wybór następujących opcji trybu odtwarzania:
x 1 Kolejność losowa x 2 Wybór przypadkowy
x 3 Program

Wprowadź określone ustawienia za pomocą klawisz (0-9) oraz **OK**.

Regulacja głośności
- Naciśnij +/–, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania lub
- użyj pokrętła znajdującego się po prawej stronie urządzenia.

Monitor (tylko na jednostce centralnej)
Naciskając przycisk **MONITOR**, można za pomocą przyciśków ◀/ ▶ dopasować jasność, kolor i tryb wyświetlania obrazu (normalny lub pełny ekran).

Dźwięki (tylko na jednostce centralnej)
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **SOUND** umożliwia dopasowanie wirtualnego dźwięku przestrzennego.

Funkcje specjalne płyt DVD

Sprawdzane zawartości płyt DVD-Video: **Menus**.
Płyta może zawierać menu wyboru tytułów i rozdziałów.
Funkcja menu płyty DVD pozwala na wybór opcji z tych menu.
Naciśnij odpowiedni klawisz numeryczny lub zaznacz opcję za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀ , ▶ , a następnie naciśnij przycisk **OK**.

Menu płyty
Naciśnij przycisk **MENU**. Menu może zawierać np. kąty widzenia kamery, języki ścieżek dźwiękowej i napisów dialogowych oraz rozdziały w tytule.

Kąt widzenia kamery
Jeśli płyta zawiera sekwencje nagrane z różnych kątów widzenia kamery, pojawia się ikona wskazująca liczbę dostępnych kątów widzenia kamery i aktualnie wybrany kąt.
Można wtedy w dowolnej chwili zmienić kąt widzenia kamery.
Kilkukrotne naciśnięcie przycisku **ANGLE** umożliwia wybór odpowiedniego kąta widzenia kamery.
Aby wywołać wyświetlanie z normalnego kąta widzenia, naciśnij kilkukrotnie przycisk **ANGLE** aż przestanie być wyświetlany komunikat informujący o kącie widzenia.

Zmiana języka
Naciśnij przycisk **LANGUAGE**. Jeśli na płycie dostępne są różne opcje języka, zostaną one wyświetlone na ekranie. Naciśnij kilkukrotnie przycisk **LANGUAGE**, aby wybrać odpowiedni język.

Napisy dialogowe
Naciśnij przycisk **SUBTITLES**. Jeśli na płycie dostępne są różne opcje napisów dialogowych, zostaną one wyświetlone na ekranie. Naciśnij kilkukrotnie przycisk **SUBTITLE** aż wybrać odpowiednią opcję napisów dialogowych.

Funkcje podstawowe

Odtwarzanie płyty DVD
Włącz urządzenie, otwórz płytę i zamknij klapkę - odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. Na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty. Niektóre płyty rozpoczynają odtwarzanie wyborów z automatycznie wyświetlanym menu. Zamknąć wybraną opcję za pomocą klawisz ▲, ▼, ◀ , ▶ a następnie naciśnij przycisk **OK**.
Uwaga: Ze względu na różne terminy wydawania filmów na płytach DVD w poszczególnych regionach świata niektóre odtwarzacze muszą być ustawione odpowiednim kodem regionu; kodem tym oznaczone są także niektóre płyty. W przypadku włożenia do odtwarzaczu płyty o kodzie regionu innym niż kód odtwarzacza na ekranie telewizora zostanie wyświetlony komunikat o kodzie regionu. Płyty nokty wówczas wyjąć, ponieważ jej odtworzenie nie będzie możliwe.

Odtwarzanie płyty CD audio, wideo lub Divx
- Włącz urządzenie, otwórz płytę i zamknij klapkę - na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty i informacje o jej zawartości.
- Naciśnij przycisk ▶, aby rozpocząć odtwarzanie.
- Podczas odtwarzania płyty VCD z MTV/Karaoke, wybierz utwór za pomocą klawiszy numerycznych (0-9) i naciśnij przycisk ▶ lub **OK**, aby odtwarzać utwór. Aby powrócić do menu wyboru, naciśnij przycisk **RETURN**.

Odtwarzanie płyt DivX®
- Włącz urządzenie, otwórz płytę i zamknij klapkę - na ekranie zostanie wyświetlony rodzaj włożonej płyty i informacje o jej zawartości.
- Naciśnij przycisk ▶, aby rozpocząć odtwarzanie.
- Podczas odtwarzania płyty VCD z MTV/Karaoke, wybierz utwór za pomocą klawiszy numerycznych (0-9) i naciśnij przycisk ▶ lub **OK**, aby odtwarzać utwór. Aby powrócić do menu wyboru, naciśnij przycisk **RETURN**.

Odtwarzanie płyt JPEG
Zaznacz wybrany folder obrazów za pomocą klawiszy ▲, ▼, ◀ , ▶ . Naciśnij przycisk **OK**.
Reszta plików w wybranym folderze będzie wyświetlana po kolei na całym ekranie.
- Za pomocą przyciśków ◀ ▶ można obrócić obraz.
- Za pomocą przyciśków ▲ ▼ można przerzucić obraz o 180 stopni w górę i w dół.
- Za pomocą przyciśków ▼ można przerzucić obraz w poziomie.
- Aby podczas pokazu slajdów powrócić do ekranu, naciśnij przycisk **MENU**.
- Aby powrócić do podglądu grupowego, naciśnij przycisk ■.
- Za pomocą przyciśków ▲,▼, ◀ , ▶ zaznacz obraz do podglądu i wybierz funkcję obrazu.

Uwaga : O ile nie określono inaczej, wszystkie opisane funkcje są obsługiwane za pomocą pilota zdalnego sterowania.

UWAGA!
Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą. Nie stawiać niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych wodą, zapalonych świeczek) na urządzeniu.

Obecne vlastnosti

Výběr jiného titulu / stopy / kapitoly
Pokud má disk více než jeden titul nebo stopu, můžete si vybrat jiný titul / stopy / kapitolu následovně:
- Stiskněte krátce ⏮ během přehrávání pro volbu dalšího titulu / stopy / kapitoly.
- Stiskněte krátce ⏮ během přehrávání pro návrat k předchozímu titulu / stopě / kapitole.
- Pro přímou volbu titulu, stopy nebo kapitoly zadejte příslušné číslo pomocí číselných tlačítek **(0-9)**.

Zastavení obrazu a krokování po snímcích
Stiskněte opakovaně tlačítko **II** pro následující volby zastavení obrazu a krokování po snímcích:
II x 1 Pauza / zastavení obrazu
II x 2 Na obrazovce se zobrazí ▭

Poté co se ikona **II▶** zobrazí na obrazovce, stiskněte opakovaně tlačítko **II** pro přehrání po jednotlivých snímcích.
Stiskněte tlačítko **OK** pro obnovení normálního přehrávání.

Vyhledávání
Stiskněte opakovaně tlačítko ⏩ pro nastavení vyhledávání vpřed:
Stiskněte opakovaně tlačítko ⏪ pro nastavení zpětného vyhledávání:

⏪	⏩
2 X zpět	2 X vpřed
4 X zpět	4 X vpřed
8 X zpět	8 X vpřed
16 X zpět	16 X vpřed
32 X zpět	32 X vpřed
normální rychlost	normální rychlost

Stiskněte tlačítko **OK** na ▶ pro obnovení normálního přehrávání.

Obecné vlastnosti

Pomalý chod

Stiskněte tlačítko ▶ pro nastavení pomalého přehrávání:			
x 1	1/2	x 5	1/2 x do tyłu
x 2	1/4	x 6	1/4 x do tyłu
x 3	1/8	x 7	1/8 x do tyłu
x 4	1/16	x 8	1/16 x do tyłu

Stiskněte tlačítko **OK** na ▶ pro obnovení normálního přehrávání.
**Pouze pro disky DVD*

Změna výstupu zvuku
Stiskněte opakovaně tlačítko **AUDIO** pro nastavení zvuku:

x 1	Mono levý	x 2	Mono pravý
x 3	Mono mono	x 4	Stereo

Zvětšení (Zoom)
Funkce Zoom umožňuje zvětšení velké obrázku a prozkoumání záběru zvětšeného. Stiskněte opakovaně tlačítko **ZOOM** pro volbu nastavení zvětšení.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	normální zobrazení		

Potlačení zvuku
Stiskněte jednou tlačítko **MUTE** pro potlačení zvuku přehrávače. Funkci ztlumení lze opětovným stisknutím tlačítka **MUTE**.

Opakování
Stiskněte opakovaně tlačítko **REPEAT** pro nastavení opakování:

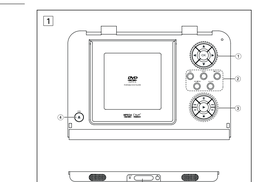
	Operace DVD	Operace VCD
x 1	Opakování kapitoly	Opakování titulu
x 2	Opakování titulu	Opakování všeho
x 3	Opakování všeho	Ukončení funkce opakování
x 4	Ukončení funkce opakování	

Obecné vlastnosti

Dálkové ovládání (viz obrázek 1)

① **▲, ▼, ◀, ▶** .....Kursor nahoru / dolů / vlevo / vpravo
OK .....Potvrzení volby
② **VOL+ / –** .....Změna hlasitosti
⏮/ ⏭.....Pro předchozí (⏮) nebo další (⏭) kapitolu, stopy či titulu
II .....Pozastavení přehrávání
▶ .....Spuštění / pokračování v přehrávání
■ .....Stisknutím dvakrát ukončíte přehrávání
⏪/ ⏩.....Zpětné vyhledávání (⏪) nebo Vyhledávání vpřed (⏩)
③ **OSD** .....Na obrazovce displeje zapnuto / vypnuto
Pomalý chod
④ **AUDIO** .....Výběr jazyka zvuku
ZOOM .....Zvětšení obrazu vídeo
⑤ **A > B** .....Opakování nebo zacyklení sekvence v nazvu
PLAY-MODE .....Volba nastavení pořadí při přehrávání
⑥ **0 - 9** .....Číselná klávesnice
⑦ **MUTE** .....Potlačení zvuku přehrávače
REPEAT .....Opakování kapitoly / titulu / disku
⑧ **RETURN** .....Na stránku nabídky VCD
ANGLE .....Volba úhlu kamery DVD
⑨ **SUBTITLE LANGUAGE** .....Výběr jazyka titulků
.....Výběr jazyka
⑩ **MENU** .....Zobrazení stránky NABÍDKA
⑪ **SETUP** .....Spuštění nabídky NASTAVENÍ
⑫ **Infračervený port**
⑬ **Přihrádka na baterie**

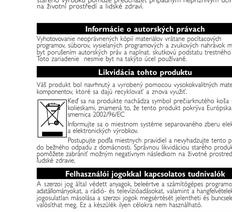
##



Slovensky | Prehľad funkcií

Ovládacie prvky pristroja (viď obr. 1)

1 ▲, ▼, ◀, ▶ .....Kurzor nahor / nadol / doľava / doprava
OK .....Potvrdí výber
2 OSD .....
MENU .....Zobrazí stránku MENU
VIDEO OUT .....Výber formátu videa
– COMPONENT OUT(YPBPR)
– COMPONENT OUT(YCBCR)
– A/V ALEBO S-VIDEO OUT
– A/V IN (AUX)
MONITOR .....Displej vyberu
◀ Nastavenie jasu pomocou ◀ / ▶
▶ Nastavenie farby pomocou ◀ / ▶
◀◀ Nastavenie pomeru strán obrazovky 16:9 alebo 4:3 pomocou ◀ / ▶
SOUND .....Zapnúť / vypnúť virtuálny priestorový zvuk(virtual surround sound)
3 II .....Pozastaví prehrávanie
▶ .....Spustí / obnoví prehrávanie
■ .....Pre zastavenie prehrávania stlačte dvakrát
⏮ / ⏭ .....Na predošlú (⏮) alebo ďalšiu (⏭) kapitolu, stopu alebo titul
◀◀ / ▶▶ .....Vyhľadávanie dozadu (◀◀) alebo vpredu (▶▶)
4 ⏏ .....Vysunie / blokuje disk pre vloženie alebo vybratie disku



Prehľad funkcií

Predná strana prehrávača (viď obr. 1)

1 POWER/CHG .....Indikátor napájania a nabíjania
IR .....Senzor diaľkového ovládania

Ľavá strana prehrávača (viď obr. 1)

6 ON . POWER . OFF .....Zapína / vypína prehrávač
7 ⏻ ⟶ ⏻ .....Konektor pre slúchadlá

Pravá strana prehrávača (viď obr. 1)

8 VOLUME ▶.....Zmena hlasitosti
9 A/V OUT .....Výstupný konektor Audio/Video
10 A/V IN .....Vstupný konektor Audio/Video
11 DIGITÁLNY VÝSTUPNÝ ZVUKOVÝ VÝSTUP .....Výstupný konektor digitálneho zvuku
12 S-VIDEO .....Výstupný konektor S-Video
13 Kompozitný videosignál .....Výstupný konektor kompozitnej videosignál
14 DC IN 9V .....Zásuvka napájania

POZOR!
Ak budete ovládacie gombíky používať inakšie ako je uvedené v tomto návode na použitie, ak vykonáte iné nastavenia alebo aplikujete iné postupy než ak sú v návode uvedené, vystavíte sa nebezpečnostnej škodlivého žiarenia alebo môže dôjsť k inej neočakávanej udalosti.

Uvod | Diafkový ovládač

Diaľkový ovládač (viď obr. 2)

1 ▲, ▼, ◀, ▶ .....Kurzor nahor / nadol / doľava / doprava
OK .....Potvrdí výber
2 VOL + / – .....Zmena hlasitosti
⏮ / ⏭ .....Na predošlú (⏮) alebo ďalšiu (⏭) kapitolu, stopu alebo titul
II .....Pozastaví prehrávanie
▶ .....Spustí / obnoví prehrávanie
■ .....Pre zastavenie prehrávania stlačte dvakrát
◀◀ / ▶▶ .....Vyhľadávanie dozadu (◀◀) alebo vpredu (▶▶)
4 OSD .....OSD menu zap. / vyp.
▶ .....Rovnaká funkcia ako OK
5 AUDIO .....Výber jazyka zvuku
ZOOM .....Zväčšuje obraz video
6 A > B .....Opakovať alebo prehrávať v slučke titul
PLAY-MODE .....Voľí možnosti zoradenia prehrávania
7 0 - 9 .....Číselná klávesnica
8 MUTE .....Stíni hlasitosť prehrávača
REPEAT .....Opakuje kapitolu / titul / disk
9 RETURN .....Stránka menu pre VCD
ANGLE .....Voľí uhol DVD kamery
10 SUBTITLE .....Výber jazyka titulkov
LANGUAGE .....Výber jazyka
11 MENU .....Zobrazí stránku MENU
12 SETUP .....Vstup do menu SETUP
13 Infračervený port
14 PHONES .....Pre prehrávanie bez zvuku

Úvod | Diaľkové ovládanie

Vaš prenosný DVD prehrávač

Vaš prenosný DVD prehrávač prehrá digitálne video disky, ktoré sa chránia v univerzálnym štandardom DVD Video. Vychutnáte si s ním filmy v plnej dĺžke, s kvalitným vynikajúcim obrazom alebo v kine a stereo alebo viackanálovým zvukom (v závislosti na disku alebo nastavení prehrávania).
Jedinečné funkcie DVD-Video, ako je výber jazykov zvukovej stopy a rozličné uhly kamery (opäť v závislosti na disku), sú všetky zahrnuté. A navyše, rodičovský zámok vám bude rozhodovať o tom, ktoré disky môže pozerať vaše dieťa. Ďalšie, že váš prehrávač je s DSO menu v kombinácii s diaľkovým ovládaním jednoduchý na ovládanie.

Rozbalenie

Nápisy skontrolujte obsah balenia podľa nižšie uvedeného zoznamu:
• Prenosný DVD prehrávač
• Adaptér do auta (12V)
• Nabíjateľná batéria
• Záložný list
• Kábel S-Video
• Cestovná taška (podľa regiónu)
• Diaľkové ovládanie
• AC adaptér
• Užívateľský manuál
• Audio / Video kábel
• Kábel kompozitného videosignálu

Umiestnenie

• Prehrávač umiestňujte na pevný rovný podklad.
• Nevystavujte ho domácim zdrojom tepla a priamemu sneženému svetlu.
• Ak prehrávač nečíta správne CD/DVD disky: skúste preč jeho odovzdaním do opravy odstúpiť fotovoj bežne dostupným čistiacim CD/DVD diskom. Iné spôsoby čistenia môžu poškodiť šošovky.
• Aby ste predišli usadzovaniu prachu na šošovkách, zakryte vždy kĺbovú dok.
• Šošovky sa môžu pri náhlom prechode zo zimy do tepla zahalať. Počkajte asi na jednu hodinu, kým prehrávač CD/DVD hlavy prehráva, a telepon prostredí ak kým sa vlhkosť vyparí.

Magyar | A funkciók áttekintése

A főegység vezérlőszervei (Lásd 1)

1 ▲, ▼, ◀, ▶ .....Kurzor fel / le / balra / jobbra
OK .....Visszaírás jóváhagyása
2 OSD .....
MENU .....Képernyőmenü be / ki
VIDEOKIMENET .....MENU (menü) oldal megjelenítése
– Videoformátum kiválasztása
– KOMPONENSKIMENET(YPBPR)
– KOMPONENSKIMENET(YCBCR)
– A/V VAGY S-VIDEOKIMENET
– A/V BEMENET (AUX)
MONITOR .....Választás kijelzőre
◀ Fényerő beállítása a kiválasztott szélességhez ◀ / ▶
▶ Szín beállítása a kiválasztott ◀ / ▶
◀◀ A képernyő 16:9 vagy 4:3 arányainak beállítása ◀ / ▶
SOUND .....Virtuális térhangzás be- / kikapcsolása
3 II .....Leállítja szünetelteti
▶ .....Lejátszás indítása / újraindítása
■ .....Kétszer megnyomva a leállítás leáll
⏮ / ⏭ .....Visszatér az előző / következő (⏮) chapter (fejezet), track (sáv) vagy title (zeneszám)
◀◀ / ▶▶ .....Keresés visszafelé (◀◀) vagy Keresés előre (▶▶)
4 ⏏ .....Az lemez kiadása a korong behelyezéséhez, eltávolításához

A funkciók áttekintése | Távvezérlő

Távvezérlő (Lásd 2)

1 ▲, ▼, ◀, ▶ .....Kurzor fel / le / balra / jobbra
OK .....Visszaírás jóváhagyása
2 VOL + / – .....Hangerő módosítása
3 ⏮ / ⏭ .....Előző (⏮) vagy következő (⏭) chapter (fejezet), track (sáv) vagy title (zeneszám)
II .....Leállítás szünetelteme
▶ .....Lejátszás indítása / újraindítása
■ .....Kétszer megnyomva a lejátszás leáll
◀◀ / ▶▶ .....Keresés visszafelé (◀◀) vagy keresés előre (▶▶)
4 OSD .....Képernyőmenü be / ki
▶ .....Lassított felvétel
5 AUDIO .....Nyelvválasztó
ZOOM .....Kép kinagyítása
6 A > B .....Egy zeneszám részletének ismétlése vagy csiklus lejátszása
PLAY-MODE .....Lejátszási módok kiválasztása
7 0 - 9 .....Számbeállítás
8 MUTE .....Hang némítása
REPEAT .....Fejezet / track / korong ismétlése
9 RETURN .....VCD menü oldal
ANGLE .....Kamera látószög váltás DVD-nél
10 SUBTITLE .....Felirat nyelvének kiválasztása
LANGUAGE .....Szöveg nyelvének kiválasztása
11 MENU .....MENU (menü) oldal megjelenítése
12 SETUP .....Belépés a SETUP (beállítás) menübe
13 Infravörös port
14 Elemtartó rekesz

Bemutatkozás

Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabványnak készült diszes digitálisvideo-lemezek lejátszása. Ezzel az eszközzel teljes hosszúságú mozifilmeket néthet végig valódi mozimindségben, sztereó vagy többcsatornás hanggal (a korongtól és a lejátszási beállításoktól függően).
A készülék rendelkezik a DVD-Video lejátszók olyan egyedülálló funkcióival, mint például a hangsávak, a felirat nyelvének vagy különböző kamerabállásszögek kiválasztása (mely szintén korongfüggő). A gyemekek számára néthető képanyagot szülői zár segít megszűrni. A jól kezelhető használati képernyőnek megjelenő menürendszer, a készülék saját kijelzője és a távirányító teszi megjelenésüket egyszerűvé.

Kicsomagolás

Először az alábbi lista alapján ellenőrizze és azonosítsa az egyes elemeket:
• Hordozható DVD-lejátszó
• Gépkocsi adapter (12V)
• Akkumulátor csomag
• Karanna
• S-Videokábel
• Hordtáska (régiótól Függően)
• Távtartó
• Hálózati adapter
• Felhasználói kézikönyv
• Audio / Video kábel
• Videokábel, komponens

Elhelyezés

• Helyezze a lejátszót szilárd, sík felületre.
• Tartsa távol minden fűtőberendezéstől és közvetlen napsugárzástól.
• Ha a lejátszó hibákat kezd okozni a CD- és DVD-korongokat, mielőtt szervizbe vinné, próbálja meg tisztítólemezt lejátszani a szokásos szervizelés szerint. Egyéb módszerek esetleg tönkreteszik a lemezek felületét.
• Ügyelő tisztítási módszer a lencsék károsodásával járhat.
• Mindig tartsa zárva a lejátszó ajtaját, hogy elkerülhető legyen a lencse szennyeződése.
• A hőtől és a hőváltozás hirtelen melegítő szennyeződésre kerül, a lencse beszárolódhat. Ekkor nem lejátszik. Ilyenkor kapcsolja be a lejátszót, és hagyja az áttelegedési a lejátszót, hogy a nedvesség elpárolognaison.

Bemutatkozás

Lejátszható formátumok

DVD-Video korongokon kívül a készülék képes mindenféle Video CD és CD-R/CD-RW lemezt lejátszani, ezen az eszközzel CDR, CDRW, DVD±R és DVD±RW formátumokat is).

DVD-Video
A korongra felvett anyagból függően (mozi, videókép, filmrészlet stb.) azon egy vagy több cím is található, melyeken belül több fejezet lehet. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a címek, fejezetek kijelölt sorrendjét.

Video CD
A korongra felvett anyagból függően (mozi, videókép, filmrészlet stb.) azon egy vagy több sáv található, melyeken belül egy vagy több index is lehet. Ezek az információk rendszerint a borítón olvashatók. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a sávok és az indexek közötti navigálást.

Zenei CD / MP3 CD / WMA
A zenei CD / MP3 CD / WMA korongok csak zeneszámokat tartalmaznak. Ezek a megszokott módon, sztereó rendszeren keresztül a tárolványtól vagy a fényjegyen találhatók. Ezzel a korongtípus a TV készülék képernyőjén megjelenő menürendszer (OSD) segítségével játszhatóak le.

JPEG fájlokat tartalmazó CD
A készülékben JPEG állóképek is megjeleníthetők.

DivX-Video
A lejátszó DivX® formátumú fájlok lejátszása is alkalmas.
• Official DivX® Certified™ product
• Plays DivX®5, DivX®6, DivX®3, and DivX® VOD video content.

Előkészületek

Az akkumulátor csomag csatlakoztatása és töltése*

1 Kapcsolja ki a készüléket. Csatlakoztassa az akkumulátor csomagot az ábra alapján.
2 Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékre és a fali csatlakozó aljzatba (az ábrán látható módon). Végezze addig a töltést, amíg a villogó jelzőfény ki nem alszik (ez a készülék kikapcsolt állapotában történő töltés esetén kb. 4,5 - 6,5 óra az akkumulátortól).

✔ TANÁCS
A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében az AC adapter csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

Használat gépkocsi adapterrel
Csatlakoztassa a mellékelt adapterrel a készüléke és a gépkocsi szivargyújtó aljzatába.

✔ TANÁCS
• A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében kapcsolja ki, mielőtt az autós adapert csatlakoztatja vagy eltávolítja.
• Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén előszőr ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültségére.
• Ha a készüléket hosszabb idő nem használja, húzza ki a hálózati adapert a konnektorból, vagy kapcsolja ki az adapter az akkumulátor.
• Az adapert a csatlakozó dugónál fogva húzza ki. Soha ne húzza a tápvezeté fogja.

Biztonság és karbantartás
• Ne szerelje szét az egységet, a lézersugár veszélyes lehet a szemre. Minden olyan beszerelés, javítás, szerelés szervizelés.
• Ha folyadék vagy idegen tárgy került bele, áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati adapert.
• Ügyelen arra, hogy a készüléket ne érhesse hirtelen mechanikai behatás (pl. ne ejtse le), mert a szerkezet sérülhet.
• Hallásvédelem: A felerősített kösepes hangerővel hallgassa.
• Ne festse le a készüléket vagy a lemezt.
• Fontos (artozás) hőhatásnak kitett készülékeinek: A Philips kizárólag az eredeti tartozékokat a készülékkel kapott feltételek használata esetén vállal felelősséget a termékre vonatkozóan. Ilyenkor használjon által előírt, maximális hangszínének betartásával. Ha új feltalálgatta van szükége, akkor a kereskedőjével vagy egy Philips által eredetileg szállítottal szervizzel vegye fel a kapcsolatot.
• Biztonsági szünetkedés kösben: ne használja járművezetés vagy kerékpározás közben, mert bizonyos helyzetben
• Az a termék nem alkalmas: Nincs benne a lejátszó vízbe. A lejátszó házára kerülő víz szikrát okozhat és rozsdásodást okozhat.
• A csatlakozó ne használjon semmilyen szerszámot, amely alkohol, ammóniát, benzint vagy egyéb oldószereket tartalmaz, mert az ilyen vegyszerek károsíthatják a hátsó borítót.
• Soha ne nyúljon a készülék belsőrészeihez, mert az áthárn az jelzés mutat! Egy normális jelenség.

Megegyezés A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.

Előkészületek

Fejhallgató csatlakoztatása

Csatlakoztassa a fejhallgatót a **PHONE 1** vagy **PHONE 2** feliratú aljzatba.

Külső eszközök csatlakoztatása
• A lejátszó és a Dvd-k vagy a karaoke elmélyenvesek gazdaságtalóhoz TV és a kiválasztott vagy erősítőhöz is csatlakoztatható.

AV KIMENET
Nyomja meg a DVD-lejátszópulton a **VIDEO OUT** gombot az A/V VAGY S-VIDEOKIMENET kiválasztásához.

AV BEMENET
Nyomja meg a DVD-lejátszópulton a **VIDEO OUT** gombot az A/V BEMENET (AUX) kiválasztásához.

Csatlakozó	VIDEO(kép)	Audio(hang bal)	Audio(hang jobb)
Szín	sárga	fehér	vörös

Elérhetőségek

Digital Audio Out

S-Video

Nyomja meg a DVD-lejátszópulton a **VIDEO OUT** gombot az A/V VAGY S-VIDEOKIMENET kiválasztásához.

Komponens Video

Nyomja meg a DVD-lejátszópulton a **VIDEO OUT** gombot az A/V VAGY KOMPONENSKIMENET (YPBPR) vagy a KOMPONENSKIMENET (YCBCR) kiválasztásához.

Elérhetőségek | Alapvető funkciók

Az OSD (képernyőmenő) nyelvének beállítása

A készülék képernyőmenüjének alapértelmezett nyelve az angol (English). Ezen kívül választhatja még a franciát (French), a spanyolt (Spanish), a németet (German), az egyszerűsített kínait (Simplified Chinese) vagy a hagyományos kínait (Traditional Chinese).

Országok .....OSD nyelv beállítások
Európa .....Angol, Francia, Spanyol, Német
Amerika .....Angol, Francia, Spanyol
Ázsia és óceánia .....Angol, Kínai (hagyományos), Kínai (egyszerűsített)

Zenei vagy video CD korong lejátszása
• A bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a képernyőn olvashatóvá válik a belőtitott korong típusa és tartalma. A lejátszás elindításhoz nyomja meg a **▶** gombot.
• Ha VCD -t, MTV/Karaoke szolgáltatással együtt játszik le, a szünetmenőt (0~9) megnyomásával választhja ki a műsorszámot, és a **▶** gombot az **OK** megnyomásával játszhatja azt le. Nyomja meg a **RETURN** gombot a választás menüjéhez való visszatéréshez.

DivX® lemez lejátszása
• A Philips szolgáltatása közé tartozik a DivX® VOD (Video On Demand) regisztrációs kód, amely lehetővé teszi, hogy a DivX® VOD szolgáltatás segítségével filmeket kölcsönözzön vagy vásárolgon. Tovább: információért lásd: www.divx.com/vod.
• DivX® VOD kivitelezése a SETUP menüből.
• Feltünik a regisztrációs kód
• A regisztrációs kód használatával filmeket kölcsönözhet vagy vásárolhat a DivX® szolgáltatásban keresztül. A következő honlapon: www.divx.com/vod. Kövesse az instrukciókat, és töltsön le filmeket a CD-R-re, hogy azokat lejátszhassa az egyszerű DVD-lejátszóinak.

✔ TANÁCS
A DivX® VOD VOD-tól letöltött filmek csak ezen a DVD-lejátszóin játszhatóak le.

Alapvető funkciók

DVD-korong lejátszása

Bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a lejátszás automatikusan elindul. A képernyőn olvashatóvá válik a korong típusa. Elődlőtt korong esetén a lejátszás a menüjéről történő vállalszat. Miután vállalszatát a(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tesztelte, nyomja meg az **OK** gombot.

Megjegyzés: Mivel a DVD-lemezek a világ különböző régióban más időpontokban adják ki, minden lejátszó rendelkezik régiókódú és a korongok a megadott régiókódú. Ha a korongon van egy vagy más régiókódú korongot helyez a készülékbe, a képernyőn megjelenik a régiókódú figyelmeztető üzenet. A lemez nem lehet lejátszani. Ki kell venni.

Zenei vagy video CD korong lejátszása
• A bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a képernyőn olvashatóvá válik a belőtitott korong típusa és tartalma. A lejátszás elindításhoz nyomja meg az **▶** gombot.
• Ha VCD -t, MTV/Karaoke szolgáltatással együtt játszik le, a szünetmenőt (0~9) megnyomásával választhja ki a műsorszámot, és a **▶** gombot az **OK** megnyomásával játszhatja azt le. Nyomja meg a **RETURN** gombot a választás menüjéhez való visszatéréshez.

Korong betöltése és bekapcsolás
Az ajtó kinyitásához nyomja meg az **OPEN** (nyitás) feliratú gombot.
2 Helezze be a kiválasztott korongot a címkés felével felfelé (kétoldalas DVD esetén is). Gyűrődjön meg a korong megfelelő helyzetben a mélyedésben.
3 Finoman nyomva zárja be az ajtót.
4 Az ajtó bezárásakor és az elindítás esetén el a **POWER** feliratú gombot nyomja meg **ON** (be) állásba.

✔ TANÁCS
A lejátszás során normál mechanikus zaj hallatszik.

Alapvető funkciók

WMA / MP3 korongok lejátszása

Bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a lejátszás automatikusan elindul. A képernyőn olvashatóvá válik a korong típusa. Elődlőtt korong esetén a lejátszás a menüjéről történő vállalszat. Miután vállalszatát a(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal teszteltem, nyomja meg az **OK** gombot.

Mindegy, hogy a korong hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a címek, fejezetek kijelölt sorrendjét.

Másolásvédett WMA fájlokat nem tud lejátszani.

JPEG korongok lejátszása
A(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt képeket tartalmazó mappát. Nyomja meg az **OK** gombot.
Teljeskörűen megjelenítésnél ez jelenti meg egyenként az aktuálisan kijelölt mappa által tartalmazott többi JPEG fájl.

A(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt képeket tartalmazó mappát. Nyomja meg az **OK** gombot.
Teljeskörűen megjelenítésnél ez jelenti meg egyenként az aktuálisan kijelölt mappa által tartalmazott többi JPEG fájl.

6 Az egyszerű diavetítés megkezdéséhez válassza ki a megfelelő kívánt opciókat a(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Opciók	Leírás
Ismétlés	adja meg a kívánt fájl számát
TITLE	adja meg a kívánt zeneszám sorszámát
CHAPTER	adja meg a kívánt fejezet
AUDIO	válassza ki a hangzás beállítást
SUBTITLE	válassza ki a felirat beállítást
ANGLE	válassza ki a kamerabállás beállítást
FÁJL IDŐSTARTÁMA	adja meg a fájlon belül a lejátszás kezdési időpontját
TT TIME	adja meg a számon belül a lejátszás kezdési időpontját
CH TIME	adja meg a fejezeten belül a lejátszás kezdési időpontját
REPEAT	válassza ki a kívánt ismétlési módot
TIME DISP	válassza ki a kívánt idő kijelzési módot

3 Az adatok megadásához használja a számbillentyűzet (**0-9**).
4 Az aktuális beállítás folyamat megszakításhoz vagy az előző menüszinte történő visszalépéshez használja az **◀** gombot.
5 A kilépéshez nyomja meg az **OSD** gombot.

Alapvető funkciók

A kezelési közlemények

A kezelési kézikönyv a DVD-lejátszó kezelésével kapcsolatos alapvető információkat tartalmazza.
Néhány DVD-korong a gyártása miatt speciális kezelést igénylhet, vagy előfordulhat, hogy bizonyos funkciókat nem tudunk lejátszani. Ilyen esetekben előfordulhat, hogy a lejátszó nem reagál minden parancsra. Ha ilyent tapasztal, kérjük, olvassa el a koronghoz tartozó utasításokat.
Ha a képernyőn ⊘ jelet lát, a lejátszó vagy a korong nem tudja végrehajtani a kívánt műveletet.

A távvezérlő használata
• Az összes művelet a távirányítóval is elvégezhető.
Az esetleg olvashatóvá válik a beállítási menü.
A távvezérlőt mindig irányítsa közvetlenül a lejátszóra, ügyelve arra, hogy semmi ne akadályozza az infravörös fénysugár útját.
• A készüléken levő megfelelő billentyűkkel szemben vezérelhető az adott funkciók.

Navigálás a menüben
• A készülék intuitív menürendszerrel segíti a számos beállítási módosítást és a parancsok kiadását.
• Az adott funkciók be- és kikapcsolásához használja a funkcgombokat.
• Az ▲, ▼, ◀, ▶ megfelelővel böngészhet a menüpontok között.
• Válasszát az **OK** gombot megnyomva nyugtázhatja.

✔ TANÁCS
• Digitális hangismertetőnek használja a kontrast a kapcsolj lub prysykajną vkda. Mint ekrane! Megszerezhetik az ismertetőnek prezentációkat (pl. az ilyen) wypełnionych wodą, zapalonych (wieczek) na urządzeniu.

Alapvető funkciók

Lassított felvétel

Az ▶ egyszer vagy többszöri megnyomásával a következő lassított lejátszási lehetőségek érhetők el:

1/2	x 5*	1/2 x visszaa
1/4	x 6*	1/4 x visszaa
1/8	x 7*	1/8 x visszaa
1/16	x 8*	1/16 x visszaa

A normál lejátszáshoz az **OK** illetve ▶ gomb megnyomásával térhet vissza. * csak DVD esetén

Hangkimenet módosítása
Az **AUDIO** nyomogtató többszöri megnyomásával a hangkimenet beállítása megváltozik.

ZOOM
A Zoom funkció segítségével a kép kinagyítása vagy kinagyított kép pedig letszűrhetővé és szüthatóvá válik. A **ZOOM** (nagyítás, kicsinyítés) ismétlődő megnyomásával a következő zoom opciók közül választhat.

Zoom x 1	2X	3X
Zoom x 2/ 4X	Zoom x 3/ 6X	
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6 1/4
Zoom x 7	normál nézet	

Ismétlés
A **REPEAT** (ismétlés) ismétlődő megnyomásával a következő ismétlési opciók közül választhat:

x 1 fejezet ismétlése	sáv ismétlése
x 2 szám ismétlése	minden ismétlése
x 3 minden ismétlése	ismétlés törlése
x 4 ismétlés törlése	

Alapvető funkciók

Ismétlés A > B

Egy szám részletének ismétlése egy vagy más szakasz lejátszásával.
1 A lejátszás folyamatban nyomja meg az **A > B** gombot.
A jelenik meg a képernyőn.
2 A befejezési pontnál ismét nyomja meg az **A > B** gombot.
AB jelenik meg a képernyőn, és elindul a részlet.
• A részlet elhagyásához nyomja meg ismét az **A > B** gombot.

Lejátszási módok
A **PLAY-MODE** (lejátszási mód) ismétlődő megnyomásával a következő lejátszási módok közül választhat:
x 1 Shuffle (keverés) x 2 Random (véletlenszerű)
x 3 Program (programozott)

Az adatok megadásához használja a számbillentyűzetet (**0-9**) is sok.

Hangerőszabályzás
• Nyomja meg az + / – gombot, növelése/ csökkentése a hangerőt a tárványtól vagy
• Használja a kezelőszervek oldalán található forgó kapcsolót.

Monitor (a fékezőjelben)
A **MONITOR** gomb ismétlődő megnyomásával az adott menüpontokat választva a ◀ / ▶ gombok segítségével a fényerő, a szín és a kijelzési mód (normál vagy teljesképernyős)

Hangzás (a fékezőjelben)
A **SOUND** (hangzás) gomb ismételt megnyomásával állítható a virtuális térhangzás be- vagy kikapcsolása.

Alapvető funkciók

Az OSD (képernyőmenő) beállítások

A korong lejátszási beállítását a távvezérlő gombjain kívül képernyőmenüvel is beállíthatja.

1 Lejátszás alatt nyomja meg az **OSD** feliratú gombot. Megjelenik a szolgáltatások listája.
2 Válasszása kiemelttté tételhez használja a(z) **▲▼** gombokat.

Amikor a kurzor a kívánt pontra érc nyomja meg a **OK** gombot, majd:	
FILE	adja meg a kívánt fájl számát
TITLE	adja meg a kívánt zeneszám sorszámát
CHAPTER	adja meg a kívánt fejezet
AUDIO	válassza ki a hangzás beállítást
SUBTITLE	válassza ki a felirat beállítást
ANGLE	válassza ki a kamerabállás beállítást
FÁJL IDŐSTARTÁMA	adja meg a fájlon belül a lejátszás kezdési időpontját
TT TIME	adja meg a számon belül a lejátszás kezdési időpontját
CH TIME	adja meg a fejezeten belül a lejátszás kezdési időpontját
REPEAT	válassza ki a kívánt ismétlési módot
TIME DISP	válassza ki a kívánt idő kijelzési módot

3 Az adatok megadásához használja a számbillentyűzetet (**0-9**).
4 Az aktuális beállítás folyamat megszakításhoz vagy az előző menüszinte történő visszalépéshez használja az **◀** gombot.
5 A kilépéshez nyomja meg az **OSD** gombot.

Alapvető funkciók

Az OSD (képernyőmenő) beállítások

A korong lejátszási beállítását a távvezérlő gombjain kívül képernyőmenüvel is beállíthatja.

1 Lejátszás alatt nyomja meg az **OSD** feliratú gombot. Megjelenik a szolgáltatások listája.
2 Válasszása kiemelttté tételhez használja a(z) **▲▼** gombokat.

Amikor a kurzor a kívánt pontra érc nyomja meg a **OK** gombot, majd:	
FILE	adja meg a kívánt fájl számát
TITLE	adja meg a kívánt zeneszám sorszámát
CHAPTER	adja meg a kívánt fejezet
AUDIO	válassza ki a hangzás beállítást
SUBTITLE	válassza ki a felirat beállítást
ANGLE	válassza ki a kamerabállás beállítást
FÁJL IDŐSTARTÁMA	adja meg a fájlon belül a lejátszás kezdési időpontját
TT TIME	adja meg a számon belül a lejátszás kezdési időpontját
CH TIME	adja meg a fejezeten belül a lejátszás kezdési időpontját
REPEAT	válassza ki a kívánt ismétlési módot
TIME DISP	válassza ki a kívánt idő kijelzési módot

3 Az adatok megadásához használja a számbillentyűzetet (**0-9**).
4 Az aktuális beállítás folyamat megszakításhoz vagy az előző menüszinte történő visszalépéshez használja az **◀** gombot.
5 A kilépéshez nyomja meg az **OSD** gombot.

Műszaki adatok

Méretek	26 x 18 x 3.0 cm
Súly	1.13 kg / 2.48 lb
Tápellátás	Egyenáram 9V 2.2A
Áramfogyasztás	30W
Üzemi hőmérséklet tartomány	0 - 50°C (32 - 122°F)
A lézer hullámhossza	650nm
Videorendszer	NTSC / PAL / AUTO
Frekvencia-válaszgörbe	20Hz – 20KHz ± 1dB
Jel-zaj arány	≥ 85dB
Hangcsatornák + zaj	≤ -60(1KHz)
Csatornák elkülönítése	≥ 85dB
Dinamika tartomány	≥ 80dB
Kimenet	
Hangkimenet (analóg hang)	Kimenet szint: 2V ± 10%
Terhelési impedancia	10KΩ
Kép kimenet jelszint	1Vp - p ± 20%
Terhelési impedancia	75Ω

A PHILIPS fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtasson a termék kivitelén és jellemzőin.

A gyártó által jövő nem hagyott módosítások semmisé tehetik a felhasználó jogait a készülék működtetésére vonatkozóan.

Minden jog fenntartva.

Informacje o prawach autorskich

Dokonywanie nielegalnych kopii materiałów chronionych przez prawo autorskie, w tym programów komputerowych, zbiorów, przekazów radiowych i nagrań dźwiękowych narusza prawa autorskich i czyni zobowiązany prawem karnym. Ten sprzęt nie może być używany w takich celach.

Utylizacja zużytych urządzeń

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przetworzone do ponownego wykorzystania.

Należy produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady oznacza to, iż jest on objęty Dyrektywą Europejską 2002/96/EC (WEEE).
Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wyrzucania odpadów elektrycznych i elektronicznych.
Należy postępować zgodnie z obowiązującymi regulacjami i nie wyrzucać zużytych urządzeń wraz ze zwykłymi odpadami. Stosle przestrzeganie wytycznych w tym zakresie przyczyni się do zapobiegania ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz ludzkiego zdrowia.

Informacje o prawach autorskich

Nieopłacanie dodatkowej opłaty za korzystanie z materiałów autorskich zakłóceniem wcelne pocztacowych programu, soubonu, rozhlasového nebo televizní vysílání nebo zvukového záznamu może być nieopłacowanego zasądem do zakonem chrąnących prąv dudevního vlastnictví a napíšit skutkowou podstatu trestného činu. Toto zariení nemi být použito k výše uvedenému jednání.

Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.
Výrobek je označen výrobkem tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.
Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.
Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Informacje o autorskich prawach

Wykorzystywanie nieoprawnionych kopii materiałów viitane podlegających programu, sóborov, wysiełanych programowych a zvukových nahrávok może być porušením autorských práv a napínať, skutkovú podstatu trestného činu. Toto zariadenie nemi być použité na takýto účel používanie.

Likwidacja tohto produktu

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.
Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarkutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC.
Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.
Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

A szerzői jog által védett anyagok, beleértve a számítógépes programokat, az adatállományokat, a rádió- és televízióadásokat, valamint a hangfelvételek, jogosulatlan másolása a szerzői jogok megsértését jelentheti és bűncselekmény valósíthat meg. Ez a készülék ilyen célokra nem használható.

Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket a legjobb minőségű alkatrészekből és újrahasznosítható anyagok és áltatrészek felhasználásával tervezték és készítették.
A terméken kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termék megfelel az Európai Unió 2002/96/EK Európai irányelv.
Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.
Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe